
	<p>MEMORANDUM OF UNDERSTANDING Between Bangladesh Open University And Centre for Language, Translation & Cultural Studies (CLTCS) School of Humanities Netaji Subhas Open University</p>	
---	---	---

PREAMBLE

1. **Bangladesh Open University (BOU)** and **Netaji Subhas Open University (NSOU)** authorities have agreed to cooperate and collaborate different academic initiatives in the educational arena for the institutional mutual interest. This joint academic effort is intended to help develop expanding the open-to-open (Open University to Open University) partnership horizon for furthering education and research activities in international arena for the enhancement of knowledge-based society in Bengal Basin. Towards the open to open partnership initiative the Bangladesh Open University (BOU), represented by its Vice Chancellor, and Netaji Subhas Open University (NSOU), represented by its Vice Chancellor, have agreed to collaborate the following areas of their institutional academic arena.

ARTICLE 1: SCOPE

2. That this Memorandum of Understanding (MOU) is intended to facilitate the collaborative research initiatives on Bengal Partition & the Liberation War of Bangladesh and its aftermath, between the two universities of which Centres/ Departments/Schools are involved, to develop & upgrade the digital repository on the subject namely **Bengal Partition Repository (BPR)** as developed by the NSOU, for storing the oral history and personal documents in the form of video/audio and print.

ARTICLE 2: OBJECTIVES

3. That this academic research will be accomplished through collaborative efforts between Bangladesh Open University (BOU) and the CLTCS (Centre for Language, Translation & Cultural Studies) of Netaji Subhas Open University (NSOU). various ways viz., case to case or project basis which may include:

- Collaborative Research under the broad area of Partition & Liberation War studies to create an Open Repository for future research.
- Exchange of research and pedagogical materials and primary source materials to be collected from the people of Bangladesh & the adjacent state of India namely West Bengal
- Field work for primary source data collection
- Joint international conference, seminars, workshop and symposia
- Joint publication of research material
- Additional cooperative initiatives (i.e. running joint programme, exchange of research materials, internship) as may be mutually agreed upon.




ARTICLE 3: COORDINATION

4. BOU and NSOU will each designate a representative or a School/Centre/body/ duly authorized by the relevant competent authority, who is to be responsible for the management of this MOU. Both parties agree to notify the other if the School/Centre/body/ or representative changes in the course of the agreement, and to, in turn, inform their respective international and/or administrative units.

ARTICLE 4: AMENDMENTS

5. Both the host institutions will hold the right of their existing rules & regulations and amendments in effect from time to time. All the committee members of host institution(s) will constitute the primary stakeholders of such collaborative research project. Internal arrangement/committees and functioning of such institution(s) shall not fall within the purview of such MOU. Both the institutions will extend their infrastructural support i.e. office, computer, internet connectivity, seminar hall, transportation etc. to run the project in good spirit within the ambit of existing rules & regulations of the concerned host institutions. The copy of the MOU thus evolved may be used by researchers in obtaining necessary travel documents as and when required. Such travel may be governed and planned under the norms of Cultural Exchange Programmes as may be decided upon by the partner institutions that are parties to this MOU.

ARTICLE 5: ACADEMIC ENGAGEMENT

6. Both the institutions agree to conduct this project with their best ability. Academic sharing and deliberations will be made in extremely spirited manner to explore the new areas of the proposed field of study. Action oriented plan under this collaborative research should be completed within a stipulated time. The timeframe for collaborative research will be agreed by the two parties (BOU & NSOU) and each project shall have details of background, objectives, methodology and implications. Each project shall have dissemination workshop/conferences/seminars where the participants from both the universities will attend. The project/or the university shall bear the participation cost.

ARTICLE 5: FIELD SURVEY RESEARCH

7. On the basis of selective sample, field survey will be organised to collect in audio-video format personal narratives of families across generations affected by Indian Partition and the Liberation war of Bangladesh. A team of researchers to be fixed/engaged by both the host institutions for field survey. Schedule of survey will be fixed on mutual convenience. Host institutions will arrange accommodation and food as per specification to be fixed by them. The detail of the pre-fixed specifications/offerings will be intimated mutually.
8. The details should be communicated to all concerned at any level of stake holding. Maximum span of survey on each visit will be 07 (seven) days at a stretch. One workshop each to be organized by either host institution to fix-up all the details regarding the survey before it starts.



NSOU-BOU Research Collaboration-Phase-2



9. The findings coming of the survey shall be treated as confidential by the host institutions till the completion of the whole project. The publication thereof shall be a collaborative effort based on mutual consent and with due acknowledgements.

ARTICLE 6: WORKSHOPS/ SEMINAR UNDER THIS INITIATIVE

10. Maximum 2 (two) workshops/seminar will be organized; 1 (one) each by both institutions. It is preferable to organize a workshop or a seminar of 2 (two) days maximum, in mutually convenient schedules.
11. Workshop/Seminar will discuss the issues relating to the broad area of the Research Project. It will try to explore new dimensions of recent Partition Studies focusing on the trajectory or aftermath of Bengal Partition as specific level of study.
12. The expenditure for organizing the workshops/Seminars will be incurred by the host institution with a modest budget and moderate arrangements. Experts/officials invited at the workshop will be covered by standard accommodation, hospitality, local conveyance etc. but Travelling allowance or Airfare may not be covered under project expenses. The TA or round trip fare for invited experts of either host institution will be the responsibility of their own.
13. Intimation to the respective High-Commissions about the workshop/seminar, and procuring necessary help thereof will be the responsibility of the host institution.

ARTICLE 7: USE OF WEBSITE

14. The project findings and other details will be uploaded in the website of CLTCS, Netaji Subhas Open University as it already installed and exists with regular maintenance. The CLTCS weblink will be redirected to BOU site as project updates.
15. The host Institutions shall hold their rights to upload academic matters relating to broad areas of the research project in particular, and make available their planning regarding the project for greater publicity in good spirit. Such uploads shall however, not divulge any findings of the field study.
16. The matter recorded under this project, either in Audio or in Video format shall be uploaded in website with mutual consent. No such matter that can in any way run contrary to the spirit of national or local interest shall be uploaded in any case.
17. Cost of maintenance and other IT related technicalities will not come under the purview of such MOU.



[Handwritten signature]

NSOU-BOU Research Collaboration-Phase-2

[Handwritten signature]



ARTICLE 8: PUBLICATION(S)

18. The findings/outcome of the project will be published in the following manner. Final Report of the Research Project will be published jointly in Monograph format. Publication cost will be equally shared, if the same is published by the host institutions jointly. Otherwise, the final report may be offered to a reputed private Publisher for publication in monograph format. The modus operandi will be worked out by mutual consent.

ARTICLE 9: FUNDING

19. This collaborative research funding will be guided by the existing finance rule of the either part and case to case approval from the concerned competent authority as applicable therein. Neither party is obligated to expend any monies or other resources in connection with this MOU. As for the external funds required by either party, no matter for what kind of purpose, appropriate or not, neither party will have financial obligation to the other party upon such determination.

ARTICLE 10: MUTUAL COMMITMENT FOR HOLDING FOLLOWING EVENTS

20. Two universities have agreed to jointly organize events concerning the research collaboration as per the following schedule:

CLTCS, NSOU Expenses		BoU Expenses	
Heads	Maximum No / Quantity	Heads	Maximum No. / Quantity
Equipment's & other technical peripherals	Already installed at CLTCS, NSOU	N A	N A
Workshop / Seminar	1	Workshop / Seminar	1
Meetings	2	Meetings	2
Field survey	Not applicable	Field Survey (one week duration/ Trip)	2 surveys
Website	Already exists : www.cltcnsou.in	Website	Not applicable
Project Reports	1	Project Reports	1
Final Publication	Jointly	Final Publication	Jointly

ARTICLE 11: RENEWALS

21. This agreement takes effect when signed by authorized representatives of the participating organizations. The agreement will continue in force and effect for a period of 03 (three) years from the date of signing of MOU. Renewal of such MOU may be initiated at the end of each



[Handwritten signature]

NSOU-BOU Research Collaboration-Phase-2

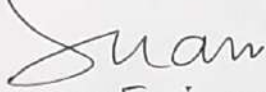
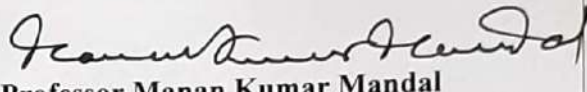


[Handwritten signature]

such three years period, and will require signatures by authorized officials of the participating organizations.

ARTICLE 12: SIGNATURES

22. This agreement may be terminated at the request of either party by giving advance written notice of sixty (60) days.

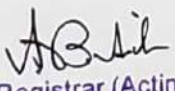



 Dr. Md. Shafiqul Alam Registrar Bangladesh Open University	 Professor Manan Kumar Mandal Professor & Director, School of Humanities Coordinator, Centre for Language, Translation & Cultural Studies (CLTCS) Netaji Subhas Open University
--	---

DATE: 25th Day of August 2022

Netaji Subhas Open University
DD 26, Sector 1, Salt Lake City, Kolkata 64

Prof. MANAN KUMAR MANDAL
DIRECTOR
SCHOOL OF HUMANITIES
NETAJI SUBHAS OPEN UNIVERSITY

Witness:

<i>Representative from NSOU</i>	<i>Representative from BOU</i>
1.  Registrar (Acting) Netaji Subhas Open University	1.  Professor Mahbuba Nasreen, PhD Pro-Vice Chancellor (Academic) Bangladesh Open University
2.  Finance Officer Netaji Subhas Open University	2.  Md. Mamun Hasan Director (Administration) and Director (Additional Charge) Finance & Accounts Division Bangladesh Open University

